



**MACCHINE RETTIFICATRICI E AFFILATRICI PER LAME INDUSTRIALI**  
**LAPPING MACHINE, KNIFE AND BLADE GRINDERS AND SHARPENERS**



# SM 500/800

**SMERIGLIATRICE PER COLTELLI CIRCOLARI**

**SANDING MACHINE FOR CIRCULAR KNIVES AND SAW BLADES**

**SCHLEIFMASCHINE FÜR KREISMESSER UND SÄGEBLÄTTER**

**PONCEUSE POUR COUTEAUX CIRCULAIRES**

**ESMERILADORA PARA CUCHILLAS CIRCULARES**

**ШЛИФОВАЛЬНЫЙ СТАНОК ДЛЯ ДИСКОВЫХ НОЖЕЙ**





Il modello **SM500/800** è una macchina smerigliatrice per dischi circolari bisellati o dentati, che permette la levigatura superficiale del corpo del disco per pulirlo dall'ossidazione, resina, incrostazioni, macchie di trattamenti termici e lucidarlo, riportandolo al suo spessore originale senza alterazioni.

Necessario per un miglior staffaggio del disco in fase di lavoro o affilatura.

Consigliabile l'applicazione al fianco del modello LA500 per pulire i dischi prima della operazione di affilatura.



Das Modell **SM500/800** ist eine Schleifmaschine für abgeschrägte kreisförmige Scheiben und Sägeblätter, die das Oberflächenschleifen des Scheibenkörpers vornimmt, um Oxidations-, Harz-, Inkrustations- und Wärmebehandlungsflecken zu entfernen und ihn anschließend zu polieren, ohne dass seine ursprüngliche Stärke erreicht wird.

Dies gewährleistet eine überlegene Montage der Scheibe während des normalen Gebrauchs oder Nachschleifens.

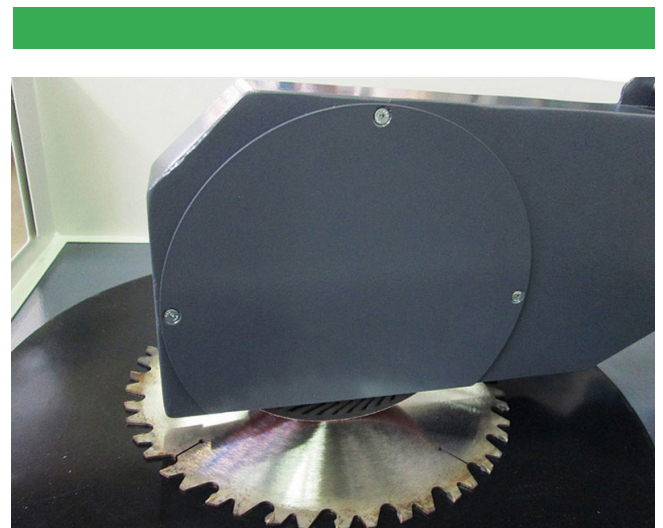
Der SM 500 kann zusammen mit unserem Modell LA500 für die Klingenreinigung vor dem Nachschleifen verwendet werden.



The model **SM500/800** is a sanding machine for bevelled circular discs and saw blades, which performs surface sanding of the disc body to clean it from oxidation, resin, incrustations, thermal treatment stains and thereby polishing it, bringing it back to its original thickness without alterations.

This ensures superior mounting of the disc during normal use or re-grinding.

The SM 500 can be used alongside our model LA 500 for blade cleaning prior to re-grinding.



- Mola Ø200 mm
- Ø200 mm sanding wheel
- Ø200 mm Schleifscheibe
- Meule Ø200 mm
- Muela Ø200 mm
- Шлифкруг Ø200 мм

Le modèle **SM500/800** est une ponceuse pour disques circulaires biseaux ou dentés, qui permet le rodage de la surface du corps du disque pour éliminer l'oxydation, la résine, les incrustations, les taches de traitement thermique et le polir, en le ramenant à son épaisseur d'origine sans altérations.

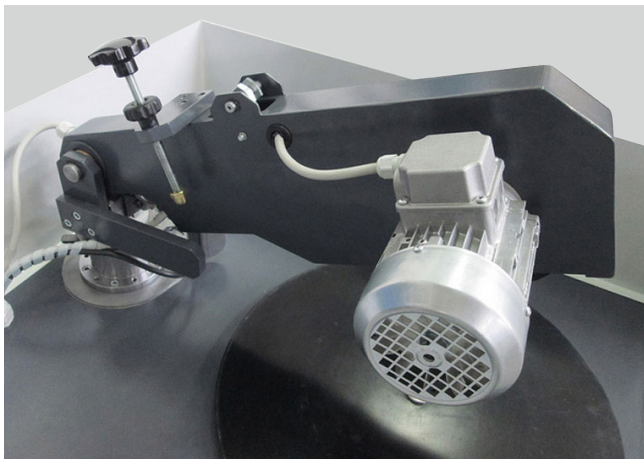
Cette opération de rodage est nécessaire pour un meilleur serrage du disque pendant le travail ou l'affûtage.

Il est conseillé de combiner la ponceuse au modèle LA500 pour nettoyer les disques avant l'opération d'affûtage.

El modelo **SM500/800** es una máquina esmeriladora para discos circulares biselados o dentados, que permite efectuar el esmerilado superficial del cuerpo del disco, para eliminar oxidación, resinas, incrustaciones, manchas de tratamientos térmicos, y pulirlo, dejándolo con su espesor original sin alteraciones.

Necesario para una mejor fijación del disco en la fase de trabajo o afilado.

Se recomienda colocarla junto con el modelo LA500, para limpiarlos discos antes de la operación de afilado.



- Braccio basculante
- Tilting sanding head arm
- Neigender Schleifkopfarm
- Bras basculant
- Brazo basculante
- Наклонное плечо

Модель **SM500/800** это шлифовальный станок для пильных дисков и дисковых ножей, позволяющий поверхностно шлифовать корпус инструмента с целью его очистки от окислений, смолы, налипаний, пятен от термических обработок, а также для полировки инструмента и возвращения к его изначальной толщине без какихлибо изменений.

Данная процедура необходима для лучшего зажатия дискового ножа/пилы во время работы или в момент его заточки.

Рекомендуется устанавливать агрегат рядом с моделью LA500 для чистки дисков перед заточкой.

# CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS / TECHNISCHE DATEN CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / DATOS TÉCNICOS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ



Potenza motore mola	0,25 kW
Potenza motore tavola	0,25 kW
Potenza motore avanzamento braccio	0,06 kW
Diametro mola	Ø200 mm
Dimensione tela abrasiva	628x35 mm
Velocità rotazione mola	1500 rpm
Velocità rotazione tavola	110 rpm
Diametro esterno lama max	500/800 mm
Aria compressa necessaria min	Min. 7 bar
Ingombro	100x100x130 cm



Sanding motor power	0,25 kW
Table motor power	0,25 kW
Arm feed motor power	0,06 kW
Sanding wheel diameter	Ø200 mm
Abrasive cloth size	628x35 mm
Sanding wheel speed	1500 rpm
Rotating table speed	110 rpm
Maximum external blade diameter	500/800 mm
Minimum compressed air required	Min. 7 bar
Dimensions	100x100x130 cm



Schleifmotorleistung	0,25 kW
Drehtischmotorleistung	0,25 kW
Schleifkopfarm Motorleistung	0,06 kW
Schleifscheibe Durchmesser	Ø200 mm
Schleifgewebe Größe	628x35 mm
Schleifscheibengeschwindigkeit	1500 rpm
Drehtischgeschwindigkeit	110 rpm
Maximaler Außendurchmesser der Messer	500/800 mm
Minimaler Druckluftbedarf	Min. 7 bar
Abmessungen	100x100x130 cm



Puissance du moteur de la meule	0,25 kW
Puissance du moteur du plateau	0,25 kW
Puissance du moteur d'avancement du bras	0,06 kW
Diamètre de la meule	Ø200 mm
Dimension du ruban abrasif	628x35 mm
Vitesse de rotation de la meule	1500 rpm
Vitesse de rotation du plateau	110 rpm
Diamètre extérieur maximum de la lame	500/800 mm
Air comprimé nécessaire min.	Min. 7 bar
Dimensions d'encombrement	100x100x130 cm



Potencia del motor de la muela	0,25 kW
Potencia del motor de la mesa	0,25 kW
Potencia del motor de avance del brazo	0,06 kW
Diámetro de la muela	Ø200 mm
Dimensión de la tela abrasiva	628x35 mm
Velocidad de rotación de la muela	1500 rpm
Velocidad de rotación de la mesa	110 rpm
Diámetro máximo externo de la hoja	500/800 mm
Aire comprimido necesario mín.	Min. 7 bar
Dimensiones totales	100x100x130 cm



Мощность двигателя шлифкруга	0,25 Квт
Мощность двигателя стола	0,25 Квт
Мощность двигателя подачи плеча	0,06 Квт
Диаметр шлифкруга	Ø200 мм
Размер абразивной ленты	628x35 мм
Скорость вращения шлифкруга	1500 об/мин
Скорость вращения стола	110 об/мин
Макс. внешний диаметр пилы/ножа	500/800 мм
Миним.значение сжатого воздуха	Мин 7 бар
Габариты	100x100x130 см

SM500/800 - 2022 - ALL LANGUAGES

**MVM Srl** - Via del Progresso, 14  
42015 CORREGGIO (RE) ITALY  
Tel. +39 0522 632266  
Fax +39 0522 642011  
e-mail: [contatti@mvm srl.it](mailto:contatti@mvm srl.it)

web site: [www.mvm srl.it](http://www.mvm srl.it)

Tutte le immagini sono inserite a scopo illustrativo. I prodotti possono subire modifiche migliorative.  
All pictures shown are for illustration purpose only, actual product may vary due to product enhancement.  
Die gezeigte Bilder dienen nur als Referenz, das tatsächliche Produkt kann abweichen.  
Les photos ici affichées ne sont qu'à titre indicatif. Le produit réel peut différer de la photo en fonction de son évolution.  
Todas las imágenes mostradas son sólo con fines ilustrativos, el producto real puede variar debido a la mejora del producto.  
Все показанные изображения только для иллюстрации, фактический продукт может поменять из-за повышения продукта.